

Протокол

№

гр. София, 06.12.2023 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 69
състав, в публично заседание на 06.12.2023 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Милена Славейкова

при участието на секретаря Грета Грозданова, като разгледа дело номер **10920** по описа за **2023** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именно повикване в 09.33 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – А. Х. А., редовно призован, явява се лично - конвоиран и с адв. С. от САК, с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – Директорът на Дирекция „Миграция“ при МВР, редовно призован, не се явява, не изпраща процесуален представител.

ПРЕВОДАЧЪТ - Д. Т., редовно призован, се явява лично.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличността на явилия се преводач Д. Т.: 70 г., сирийски гражданин, без дела и родство със страните, без заинтересованост от изхода на делото. Обещава да даде верен и точен превод.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 НК, заяви:

ПРЕВОДАЧЪТ Д. Т. разпитан каза: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 от НК. О. да дам верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ - Разбирам превода и не възразявам Д. Т. да ми бъде назначен за преводач.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл.14, ал.2 АПК Д. Т. за преводач на жалбоподателя от и на арабски език.

Адв. С. - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка /АП/, постъпила в АССГ на 15.11.2023 г.

ДОКЛАДВА писмена защита от ответника, директор на дирекция „Миграция“ чрез юрк. Ч. от 05.12.23 г.

Адв. С. - Поддържам жалбата. Да се приемат доказателствата към административната преписка, не ги оспорвам. Други доказателства няма да соча.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ - Ако се върна в С. трябва да ме вземат във военна служба и да ме въоръжат. Там всеки се бие срещу другия. Аз не знам кого трябва да убивам там и за това избягах и дойдох тук в България. Аз съм от [населено място] ез-Зор. С. напуснах през месец септември 2021 г. Отидох в Турция, но там не ми дадоха никакви документи, затова дойдох в България. През август 2022 г. влязох в България. Майка ми, баща ми, четиримата ми братя, които са по-малки от мен, както и моята съпруга останаха в С., в [населено място] ез-Зор. Аз успях да напусна С. и да се отърва от гражданската война. Дойдох в България и искам закрила. Искам да остана тук да живея. През Д. ез-Зор минава река Е., на източния бряг са кюрдите, управлявани от американците, а в западната част са сирийци, подпомагани от И., шиити. Между двете страни има конфликт. Аз съм живял в източната част. Никога не съм носил оръжие и не искам да нося оръжие. Ако се върна в С., все едно отивам, за да бъда убит. Разчитам на съда да ми даде закрила.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА доказателствата от АП, постъпила в АССГ на 15.11.2023 г.

СЪДЪТ, с оглед липсата на други доказателствени искания, и като счете делото за изяснено от фактическа и правна страна,

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО НА СПОРА.

Адв. С. - С. е държава, която се намира в състояние на граждански конфликт повече от 15 години, вследствие на който са загинали стотици хиляди цивилни граждани. В настоящия случай административният орган не е събрал и приобщил информацията по АП за това дали съществува разумна възможност да бъде изпълнена заповедта за връщане до държавата на произход - С. или както в редица други подобни случаи връщането до тази държава е обективно невъзможно да бъде изпълнено. Смятам, че несъмнено присъствието на жалбоподателя в държавата му на произход - С. ще постави в опасност живота му и неговата сигурност, поради което заповедта е издадена в нарушение на принципа за забрана за връщане, поради което оспорената заповед е в нарушение на материалния закон. Моля същата да бъде отменена.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ - Моите петима братовчеди са в тук в България от пет години и искам да остана тук при тях.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

За извършен устен превод в днешното съдебно заседание, СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 70,00 лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 09.44 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: